



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/220
8 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 100 *b* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/54/588/Add.2)]

54/220. Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года и 53/185 от 15 декабря 1998 года о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо и принимая к сведению резолюции Экономического и Социального Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года по этому же вопросу и 1999/63 от 30 июля 1999 года о последующих механизмах, связанных с Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий,

ссылаясь также на пункт 20 доклада Генерального секретаря о последующих механизмах, связанных с Десятилетием¹,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо² и доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее седьмой сессии³,

рассмотрев также доклад о выводах и рекомендациях первого Межправительственного совещания экспертов по Эль-Ниньо, которое состоялось в Гуаякиле, Эквадор, 9-13 ноября 1998 года⁴, и оценку возможности создания международного центра по изучению периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо⁵,

¹ A/54/497.

² A/54/135-E/1998/88.

³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9 (E/1999/29).*

⁴ См. A/C.2/53/10.

⁵ A/54/135-E/1999/88, приложение II.

подтверждая важность разработки на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях стратегий, направленных на предупреждение стихийных бедствий, обусловленных явлением Эль-Ниньо, смягчение их последствий и восстановление в последующий период,

учитывая соображения в отношении использования телесистем наблюдения в целях прогнозирования погоды и наблюдения за климатом, изложенные в докладе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, проходившей в Вене 19-30 июля 1999 года⁶,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря² и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *с удовлетворением отмечает* посвященный периодически возникающему в Южном полушарии явлению Эль-Ниньо ретроспективный доклад за 1999 год, подготовленный Всемирной метеорологической организацией;

3. *повторяет* свое обращенное к государствам-членам в пунктах 8 и 9 резолюции 52/200 предложение об оказании технической и финансовой помощи, необходимой для укрепления национального потенциала развивающихся стран, в целях поддержки глобальных и региональных систем наблюдения и исследований для предотвращения, смягчения и ликвидации неблагоприятных последствий периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо;

4. *с удовлетворением отмечает* вынесенные Комиссией по устойчивому развитию на ее седьмой сессии рекомендации в отношении подхода, который системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует использовать в решении проблем, связанных с периодически возникающим в Южном полушарии явлением Эль-Ниньо⁷, и повторяет свое обращенное к государствам-членам предложение включать в их ежегодные национальные доклады информацию о воздействии периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо;

5. *призывает* Генерального секретаря, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество принять в надлежащем порядке необходимые меры по созданию в Гуаякиле, Эквадор, международного центра по изучению периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо, предлагает международному сообществу предоставить финансовую, техническую и научную помощь и осуществлять сотрудничество для достижения этой цели и рекомендует центру, как только он будет создан, укреплять связи с другими соответствующими региональными и глобальными организациями, занимающимися климатологическими исследованиями, и сосредоточить внимание на практическом использовании информации об Эль-Ниньо в таких областях, как обеспечение готовности к стихийным бедствиям, сельское хозяйство, здравоохранение, туризм, водные ресурсы и энергетика;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать содействовать полномасштабному осуществлению ее резолюций 52/200 и 53/185 в качестве неотъемлемого элемента согласованных механизмов после завершения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии через Комиссию по устойчивому развитию на ее восьмой сессии и Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2000 года доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".

87-е пленарное заседание,
22 декабря 1999 года

⁶ A/CONF.184/6.

⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9 (E/1999/29), решение 7/1, пункт 34.*